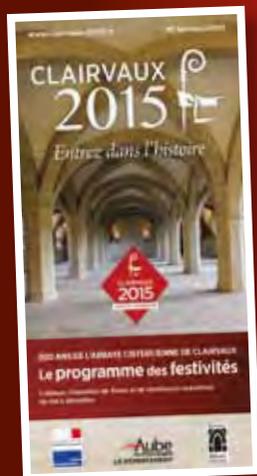


l'Aube nouvelle

Aube
en Champagne
LE DÉPARTEMENT

LE JOURNAL DU DÉPARTEMENT
PRINTEMPS 2015 - N°91



**900 ANS DE L'ABBAYE
DE CLAIRVAUX**

Le livret-programme
à détacher page 16



NUMÉRO SPÉCIAL

**VOTRE CONSEIL DÉPARTEMENTAL
LE BUDGET 2015 ET SES ENJEUX**



sommaire

03 **L'Aube en mouvement**
Ce qui bouge et ceux qui font bouger le département.

08 **dossier budget**
Dans un contexte contraint, le Département continue d'investir tout en maintenant une fiscalité stable.



12 **L'Aube en événements**
Entrez dans l'histoire de Clairvaux à l'occasion du 900^e anniversaire de la fondation de l'abbaye.

14 **à la loupe**
Spécial Conseil départemental : qui sont vos nouveaux conseillers.

20 **L'Aube en images**
Les rapaces. Savez-vous reconnaître ces excellents chasseurs ? À vos jumelles !

22 **L'Aube découverte**
La voie verte et la vélovoie s'unissent pour 80 km de piste cyclable non-stop.

23 **L'Aube pratique**
Le sport, c'est bon aussi pour les petits ! Concours Aube Initiative pour les créateurs et repreneurs d'entreprises. Devenez testeur-reporter. Pour vos vacances, pensez aux bases nautiques.

25 **L'Aube récréative**
Expositions, sorties...

VIVE L'AUBE !

C'est par ces mots que j'ai conclu mon discours, le 2 avril dernier, après que mes collègues m'ont témoigné une nouvelle fois leur confiance en m'élisant à la tête du Conseil départemental.

Oui, vive l'Aube, car cette nouvelle assemblée, régénérée par l'entrée de 15 nouveaux élus et par l'instauration de la parité, va aborder cette mandature avec foi, fougue et ambition.

Foi, car il faut croire en notre avenir, croire qu'il est possible de changer les choses si l'on a la conviction que c'est d'abord en nous-même que se trouvent les solutions.

Fougue, car, c'est normal, dans le droit fil d'une élection, l'envie est grande de prendre le taureau par les cornes et de se plonger dans les dossiers au plus vite.

Quant à l'ambition, elle est indispensable à toute action.

La collectivité départementale est une entité qui concrétise ses engagements. C'est sa force et son originalité, mais cela n'a de sens que dans une vision positive de l'avenir.

Rien ne sera facile, bien sûr. La réforme des collectivités n'est pas terminée.

Dans ce numéro de *L'Aube nouvelle* vous est présenté le budget 2015 du Département.

Nous sommes très fiers d'être encore en mesure d'investir massivement – 72 millions d'euros – tout en restant parmi les départements les moins endettés. Mais il nous faut être lucide.

Si les dépenses sociales obligatoires continuent d'augmenter, alors que les recettes ne cessent de baisser, cette équation ne sera pas tenable.

Pour autant, nous allons faire preuve d'optimisme. Les Auboisiens doivent être certains que, quoi qu'il arrive, nous nous montrerons réactifs, entreprenants et volontaires.

Alors oui, vive l'Aube !



Retrouvez toutes les informations concernant le Conseil général sur www.aube.fr



Avec ce tag, accédez à la version mobile du site sur smartphone. m.aube.fr

Philippe Adnot,
sénateur, président du Conseil départemental de l'Aube





Denis Clémeun/Inrap

LAVAU

Une tombe princière du premier âge du fer

En mars, les archéologues de l'Institut national de recherches archéologiques préventives (Inrap) ont mis au jour une nécropole exceptionnelle à Lavau. Là où s'étend la zone d'activités du Moutot, des hommes ont été enterrés, de la fin de l'âge du bronze (1300 à 800 avant notre ère) jusqu'à la période gallo-romaine (vers 300). Ce site funéraire s'étend sur 7 000 m², soit l'emprise d'une cathédrale. Au centre d'un tumulus de 40 m de diamètre entouré de fossés, un prince celte et son char reposent dans une vaste chambre funéraire datant de la fin du premier âge du fer (V^e siècle avant notre ère). La tombe contient des objets d'une richesse digne

de l'aristocratie de l'époque. La pièce maîtresse est un chaudron en bronze, dont les anses sont ornées de têtes d'Achéloos, dieu-fléuve grec, ici représenté cornu, barbu, avec des oreilles de taureau et une triple moustache. Lavau compte désormais parmi les tombes tumulaires les plus monumentales d'Europe, au même titre que celle de Vix (Côte-d'Or). Pour le Département, il est essentiel de convertir ce trésor archéologique en atout touristique. Mis en valeur, ce patrimoine contribuera à l'attractivité de l'Aube.

→ Institut national de recherches archéologiques préventives (Inrap). Album, reportage : www.inrap.fr (rechercher "Lavau").



Championnat de voile Mesnil-en-Mer...

En mai, l'Aube accueille le championnat de France de voile Interséries. Pendant 4 jours, dériveurs et quillards s'affronteront sur le lac d'Orient. Le comité départemental de voile, les clubs et le Centre sportif de l'Aube sont mobilisés, avec le soutien du Département. Le public pourra voir évoluer les bateaux depuis la plage, la digue du port ou le bateau-promenade.

→ Lac d'Orient. Du 7 au 10 mai. Maison des lacs à Mesnil-Saint-Père.

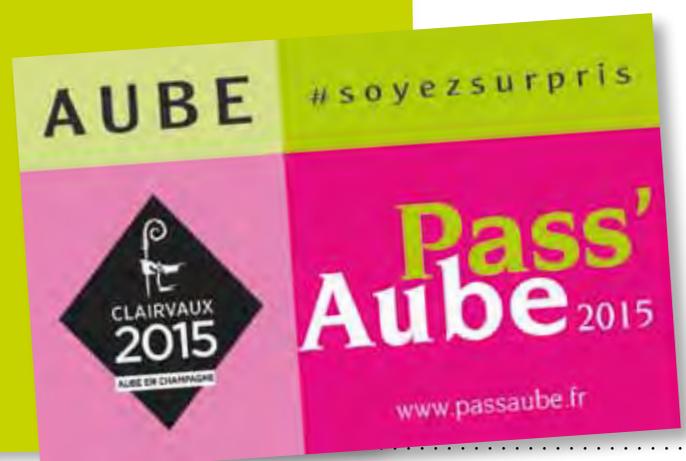
Tourisme

Avec le Pass'Aube, faites des économies !

« Les Auboisiens sont nos premiers ambassadeurs... » Aussi le Comité départemental du tourisme (CDT) leur facilite-t-il la découverte des sites, activités et manifestations de l'Aube. En se rendant dans un office de tourisme du département ou auprès de l'un des sites partenaires – écomusée de la forêt d'Orient, château de La Motte-Tilly, Cité du cristal à Bayel, etc. –, on obtient une carte nominative ouvrant droit à plus de 50 offres promotionnelles valables toute l'année. Les Auboisiens n'ont alors que l'embaras du choix.

Le Pass'Aube inclut des visites : abbaye de Clairvaux (lire p. 12-13), découverte du Mussy médiéval ou de la tuilerie Royer à Soulaïnes-Dhuys. Des activités sportives, gourmandes ou insolites – location de vélo, randonnées, ateliers dégustation, pique-nique dans les vignes, vendange, baptême en montgolfière, etc. – sont proposées. Le Festival en Othe (juillet) fait aussi partie de la sélection. Avec le Pass'Aube, obtenez même 66 % de réduction sur les offres du... Pass'Troyes.

→ Comment ça marche, détail des offres, activation de la carte, etc. : www.passaube.fr





SÉPULCRE DE CHAOURCE

Quand la pierre dit l'émotion

Il y a 500 ans, un artiste désigné comme le Maître de Chaource sculptait la *Mise au tombeau* de l'église Saint-Jean-Baptiste. Ce chef-d'œuvre – l'un des plus beaux sépulcres de Champagne – attire chaque année 15 000 visiteurs. Comment ne pas être saisi par la force émotionnelle des grands personnages, par l'expression grave, toute de douleur contenue, de leurs visages... Le Maître exprime son idéal esthétique dans des traits réguliers: des yeux plutôt grands, un nez parfaitement droit, une bouche délicate, légèrement entrouverte. Avec le soutien du Département, la commune célèbre tout l'été les 500 ans de ce joyau du Beau XVI^e.

→ Exposition à l'église en juillet-août. Colloque au collège les 26 et 27 juin (s'inscrire). Concert à l'église le 26 juin. Tél.: 03 25 40 97 22. www.tourisme-en-chaourcois.com

L'Aube en mouvement



ESSOYES

Pique-nique chez Renoir

On connaissait *Le Déjeuner sur l'herbe* de Manet. Un peintre pourrait aujourd'hui immortaliser le pique-nique chez Renoir à Essoyes. Le centre Du côté des Renoir offre aux visiteurs une table dans le jardin du maître, afin de partager un panier garni de victuailles tout en dégustant un champagne de la côte des Bar. Pour profiter de ce moment de convivialité privilégié et se détendre quelques heures dans un cadre bucolique, pensez à réserver.

→ Les samedis 2, 9, 16 et 23 mai, puis les 1^{ers} et 3^{es} dimanches de juin, juillet, août et septembre. Tél.: 03 25 29 10 94. www.renoir-essoyes.fr

NEUVILLE-SUR-VANNE

Dans les pas de Paul de Chomedey

Près de 6 000 km séparent le village qui a vu naître Paul de Chomedey, sieur de Maisonneuve, et Montréal, la cité qu'il a fondée au Canada au XVII^e siècle. Mais nul besoin d'effectuer ce voyage pour marcher sur les pas de cet illustre Auboisi. Neuville-sur-Vanne propose un circuit de randonnée – à pied, à vélo ou à cheval – de 8 km, qui emprunte les lieux ayant marqué sa jeunesse. Muni du dépliant édité par le Comité Chomedey de Maisonneuve, le promeneur en apprend beaucoup sur le parcours mouvementé du premier gouverneur de Montréal.

→ <http://comite.maisonneuve.free.fr>



COLLÈGES

Un tournoi sportif citoyen

Répondant à l'attente du Département soucieux de développer la citoyenneté des jeunes, l'UNSS* Aube organise un tournoi de futsal mixte entre collèges. Fair-play, non-violence... le futsal est une activité aussi récréative qu'éducative.

* Union nationale du sport scolaire.

→ Finale: 17 juin, complexe Henri-Terré à Troyes. Plus d'infos au 03 25 76 22 32.

Alimentaire, mon cher Watson

Né dans l'Aube en 2006, le Club i3A, association des industries agricoles, agroalimentaires et agro-industrielles de Champagne-Ardenne, a pris une dimension régionale, convaincu de l'intérêt de jouer collectif pour réduire les coûts.

Les 53 entreprises adhérentes (34 sont aubois) mutualisent actions de promotion, achats, organisation logistique, etc.

Cette visibilité est un plus, tant en France qu'à l'international. Pour la première fois, le Club i3A sera représenté en juin au Fancy Food Show de New York (États-Unis).

« C'est une nouveauté : nous venons d'éditer en anglais notre catalogue d'entreprises et de produits régionaux. Les producteurs et transformateurs de l'agroalimentaire champardennais voient désormais s'ouvrir de nouveaux horizons à l'export », note Jean-Thomas Robichon, en charge de l'association basée à l'espace Régley à Troyes. En France, le Club i3A poursuit son travail de fond. Avec son pavillon Savourez la Champagne-Ardenne !, il a récemment participé au Salon international



de la restauration, de l'hôtellerie et de l'alimentation (Sirha) de Lyon, plaçant quatre entreprises aubois sous les projecteurs. Et il multiplie les opérations commerciales avec la grande distribution et sur les salons de produits régionaux, avec sa nouvelle présidente, Sandrine Simonnot (marque Louise Bon, Reims).

→ www.clubi3a.fr



FORÊT D'ORIENT

Passage amphibien

Depuis 20 ans, au lieu-dit La Fontaine Colette (entre Mesnil-Saint-Père et Piney), des bénévoles se relaient de février à mai pour faire traverser en toute sécurité la RD 43 à quelque 35 000 grenouilles, crapauds, salamandres et tritons. Répondant aux sirènes de l'amour, ces amphibiens oublient toute prudence pour se presser vers leur lieu de ponte !

Mathias Petit



EN CE MOMENT SUR AUBE.FR

___ **LE DÉPARTEMENT** : faites connaissance avec les nouveaux élus ; retrouvez les chiffres clés du budget 2015. ___ **PRIMES D'APPRENTISSAGE** : déposez votre dossier avant le 30 avril. ___ **TRANSPORT SCOLAIRE** : inscrivez-vous jusqu'au 3 juillet. ___ **INTERNET HAUT DÉBIT** : consultez le calendrier des travaux. ___ **TRAVAUX ROUTIERS** : visualisez les chantiers en cours et à venir.



C'EST DANS L'AIR AU DÉPARTEMENT

Urbanisme: le Département au secours des communes

À la suite du désengagement de l'État, le Département va créer un service d'assistance aux communes pour les aider à instruire permis de construire, certificats d'urbanisme, etc. Une cinquantaine de communes pourraient en bénéficier dès cet été, moyennant une participation financière. En janvier, 331 maires ont également manifesté leur intérêt pour des conseils en urbanisme et en aménagement.



Ph. SchildeAgence Info

Les lacs en hydro-ULM

Jusqu'à fin octobre, il est possible de décoller et d'amerrir en ULM depuis le lac Amance, le Département ayant pérennisé la plate-forme hydro-ULM de Port-Dienville, créée en 2014. Aube ULM Services propose des vols découverte avec pilote, les samedis, dimanches et jours fériés.

→ Tél. : 06 08 24 19 06.



Aube ULM Services

Mère à 29 ans

Ces 4 dernières années, dans l'Aube, l'âge moyen des femmes qui ont eu un enfant est de 29 ans. Pour 1 femme sur 3, il s'agit d'une première grossesse. Toutes les données relatives à la natalité sont réunies dans un livret édité par le Département.

→ www.aube.fr (rubrique Guides pratiques/ La Santé des enfants de 2010 à 2013).

JEMMY BROUET

UN CHEF AU SOMMET DE SON ART

Si du 2^e étage de la tour Eiffel la vue est un véritable régal pour les yeux, pour celui des papilles, un Aubois s'occupe de tout. Rendez-vous au restaurant étoilé Le Jules Verne.

Jemmy Brouet, tout juste 40 ans, a gravi toutes les marches du métier pour investir les cuisines du plus haut restaurant gastronomique de Paris, Le Jules Verne. Niché à 126 mètres au-dessus du Champ-de-Mars, cet établissement – une étoile au Michelin – est confié en concession à Alain Ducasse depuis 2007.

Le restaurant tourne à plein régime 7 jours sur 7 et 365 jours par an. « Nos 120 couverts sont pris d'assaut midi et soir », se réjouit Jemmy, qui, depuis 4 ans, est à la tête d'une brigade de 45 personnes. « On vient ici pour la vue mythique, le prestige du lieu, mais le client entre vite dans l'assiette », assure le chef.

RETOUR AUX SOURCES

Ardent défenseur du patrimoine que représentent les terroirs de France et les produits de saison – en ce moment asperge verte de Provence et agneau printanier –, c'est à sa grand-mère que Jemmy Brouet doit son goût pour les légumes du jardin et les plats mitonnés. Mais c'est à la suite d'un stage effectué chez un oncle qu'il a eu

envie de faire carrière dans la cuisine. Il quitte alors la ferme de Dampierre, où sa famille pratique toujours l'agriculture et l'élevage, et intègre le lycée hôtelier de Sainte-Savine pour un bac pro. Repéré par le chef rémois triple étoilé Gérard Boyer, alors patron des Crayères, il travaille pendant 10 ans à ses côtés avant de poursuivre sa belle ascension auprès d'un autre grand chef, Alain Ducasse.



Philippe Schilde/Agence Info



Augustin Detienne/INMA

MAXIME BIÉ

L'ÉBÉNISTE TABLE SUR LA CRÉATION

Dans la famille Bié, on a le bois dans les veines. Si le papa est menuisier spécialisé dans la fabrication de stands, le fiston a choisi l'ébénisterie. Avec sa Méduse, une table « assez hallucinante » en érable moucheté et fraké bariolé, Maxime Bié a décroché le 1^{er} prix régional de l'Institut national des métiers d'art (INMA). « Je veux me mettre à mon compte pour concevoir et vendre des meubles très design, mais accessibles. Il faut changer l'opinion des gens sur l'art, et cela passe par des prix abordables », estime-t-il. Marnais d'origine, Maxime Bié a intégré le lycée professionnel Diderot de Romilly-sur-Seine et y a décroché un brevet des métiers d'art. « En 4 ans de scolarité, entouré de très bons profs, j'ai acquis toutes les bases techniques », se réjouit-il.

CORALIE MARY

LA FILLE AU KIMONO

Elle a posé le pied sur un tatami à l'âge de 4 ans dans sa ville natale, Bar-sur-Aube, au départ pour imiter son grand frère. Et quelque 16 ans et ippons plus tard, Coralie est devenue un espoir du judo français. Elle participe à des compétitions internationales dans la catégorie juniors moins de 63 kg. Derrière son sourire angélique, Coralie Mary cache une force de caractère qui lui permet de maîtriser ses adversaires en l'espace de quelques prises. « Je ne lâche rien, jamais. C'est mon tempérament, je veux aller toujours plus loin et plus haut dans ce sport où je m'investis à 100% », déclare-t-elle, sûre de sa marge de progression. Après une scolarité à Bar-sur-Aube jusqu'en seconde, elle rejoint le Pôle Espoirs de Dijon pour conjuguer sport et études. Elle y décroche un bac sciences et technologies de laboratoire (STL) avant de s'inscrire, il y a 2 ans, à l'université de Strasbourg, en licence sciences et techniques des activités physiques et sportives (Staps). Depuis qu'elle a quitté l'Aube, elle combat sous les couleurs du Franche-Comté Judo Besançon, club qui lui a ouvert les portes du haut niveau. À la clé en 2014, 3 médailles d'argent : aux championnats de France, en coupe d'Europe, en Italie, puis avec l'équipe de France aux mondiaux de Miami (États-Unis). Et ce n'est que le début !



BUDGET 2015

LE DÉPARTEMENT TRACE LA ROUTE

Dans un contexte extrêmement contraint, le Département fait une nouvelle fois le pari de l'avenir. Sans augmenter la fiscalité, il lance des projets nouveaux tout en continuant à investir pour les routes, les collèges, etc. Dans le même temps, il réaffirme son engagement auprès des familles, des communes et des associations.

Textes: Marie-Pierre Moyot.



BIEN VIVRE ENSEMBLE

Faire en sorte qu'au quotidien les Auboises se sentent bien dans leur vie et partagent des valeurs, c'est l'état d'esprit qui anime le Département. Cet objectif guide de nombreuses actions: équipements scolaires, culturels et sportifs, soutien à l'emploi, aide aux associations, solidarité à tout âge...

TOUJOURS EN ACTION

Une usine, des laboratoires de recherche, un hôtel d'entreprises, un centre médico-social en construction. Un collège en rénovation, l'hôtel-Dieu en restauration... Le Département soigne l'attractivité de l'Aube. À travers ces chantiers, il soutient aussi les entreprises, et donc l'emploi local.

LE HAUT DÉBIT SE DÉPLOIE

Offrir partout une même qualité de service, donner aux entreprises des raisons de s'implanter dans l'Aube, favoriser l'installation des familles à la campagne... Le déploiement de l'Internet haut débit est classé prioritaire, car ce service est devenu aussi indispensable que l'eau potable ou l'électricité.

Composer avec des contraintes toujours plus nombreuses

Incertitudes liées à la réforme territoriale, baisse des dotations de l'État conjuguée à la croissance des dépenses sociales... L'équilibre budgétaire est de plus en plus complexe à atteindre. « Si l'on nous retire les collèges, faut-il investir 17 millions à Romilly-sur-Seine? Si nous n'avons plus les routes, pourquoi prévoir autant d'investissement dans ce domaine? », s'est interrogé Philippe Adnot, en ouvrant le débat sur le budget de l'Aube pour 2015. Alors que le projet de loi sur la nouvelle organisation territoriale de la République était encore en discussion au Parlement, les élus départementaux ont décidé de « ne pas céder à la sinistrose », mais de continuer à agir comme si aucune de leurs compétences ne devait être remise en cause.

11 MILLIONS D'EUROS DE PLUS POUR LE SOCIAL

L'Assemblée départementale n'a pu que constater l'étau qui se resserre sur ses finances. Un inexorable effet de ciseaux entre, d'un côté, une baisse programmée de la dotation globale de fonctionnement (DGF) versée par l'État et, de l'autre, la croissance régulière des dépenses sociales. En 2015, l'action sociale requiert 11 millions d'euros de plus. Avec la crise économique, deux postes sont principalement concernés. D'abord le RSA. En un an, la charge du revenu de solidarité active s'est accrue de 25%. Certes, le nombre de bénéficiaires (11000 personnes, dont 8500 à la charge du Département) a augmenté. Mais l'allocation a été revalorisée par l'État, sans que ce dernier verse une quelconque compensation au Département. Les frais de séjour et d'hébergement sont également en hausse, conséquence de la montée en puissance de nouveaux établissements d'accueil pour personnes âgées et personnes handicapées, mais aussi, hélas, de l'augmentation du nombre d'enfants confiés à l'Aide sociale à l'enfance (+10% en 2 ans).

Dans un contexte aussi difficile qu'incertain, la tentation est grande de faire des choix ou de différer certains projets. Dans l'Aube, ce n'est pas le cas. Le Département, qui depuis des années fait rimer rigueur avec maîtrise, continuera d'exercer sa vigilance sur les dépenses de fonctionnement. L'administration départementale s'ingéniera à inventer des services ou des procédures, à la fois innovants et sources d'économie. Le groupement de commandes des collèges (*lire ci-dessous*) en est un bon exemple, tout comme le projet de chaufferie mixte biomasse-gaz avec réseau de chaleur à Ervy-le-Châtel. Ce projet, qui bénéficiera de financements extérieurs, répondra aux besoins du collège, du gymnase intercommunal et du groupe scolaire de la commune.

UN SOUTIEN AUX FAMILLES

Au fil des années, l'Aube a réduit sa dette (c'est l'un des 10 départements les moins endettés de France). « Nous n'emprunterons

dans les faits

L'été au bord de l'eau

Pour mieux accueillir les familles, nombreuses à fréquenter les lacs, le Département modernise régulièrement les équipements. Sont prévus cette année : un revêtement synthétique des aires de jeux, la réfection des sanitaires de la plage de Géraudot et de platelages à Port-Dienville; la sécurisation des pontons à Mesnil-Saint-Père, etc.



Shoot



Début 2016, le centre médico-social de Romilly-sur-Seine emménagera rue Jean-Moulin dans un bâtiment neuf de plain-pied construit par le Département. Ci-dessous, une consultation dans les locaux actuels.



Anau Architectes

Photos: Sylvain Border

Ni facilité ni court terme, et de l'optimisme malgré tout !

que l'équivalent du remboursement en capital, s'est engagé Philippe Adnot. Il n'est pas question, non plus, d'augmenter la fiscalité, stable depuis 5 ans. Nos concitoyens sont déjà largement pressurés», a-t-il rappelé. Dans le même esprit, le Département a revalorisé ses aides aux collectivités, organismes et associations gérant des piscines, cantines scolaires, centres de vacances et de loisirs ou organisant des classes de découverte. Ces subventions allègent la participation réclamée aux familles. Si la croissance soutenue des dépenses sociales le préoccupe, le Département ne perd pas de vue la qualité des services rendus à une large population: 6700 consultations pour 3700 bébés, 2400 bilans de santé en maternelle, 1600 jeunes rencontrés par des éducateurs au titre de la prévention, etc. De nouveaux établissements accueillent les personnes âgées ou handicapées à Arcis-sur-Aube, Lusigny-sur-Barse et Rosières.

Savez-vous que l'Aube présente le meilleur taux de lits médicalisés de la région? L'action sociale, ce sont aussi près de 3400 emplois, financés de manière directe ou indirecte par le Département.

72 MILLIONS D'EUROS INVESTIS, UN TOUR DE FORCE

Sur fond de crise économique persistante, il n'est pas non plus question de supprimer les subventions aux associations, véritables moteurs de la vitalité locale, ni d'abandonner les communes dans leurs investissements de proximité: écoles, terrains de sport, salles socioculturelles, patrimoine historique, etc. La culture ne sera pas davantage sacrifiée. Qu'il s'agisse des concerts de l'Orchestre symphonique de l'Aube ou des animations autour de l'abbaye de Clairvaux – dont on fête, cette année, le 9^e centenaire (lire p. 12-13), la population a droit à ces services. Toutes ses missions étant remplies et aucun secteur

laissé de côté, le Département réussit un tour de force: prévoir 72 millions d'euros d'investissement. Ce montant recouvre d'abord l'entretien courant, qui passe souvent inaperçu: des kilomètres de chaussée renouvelés, l'aménagement d'un carrefour, l'installation de vidéoprojecteurs suspendus dans des salles de classe fraîchement repeintes... Il englobe ensuite de nouveaux projets (lire p. 10) pour gagner en attractivité. Côté population, le territoire compte 1609 habitants de plus en 2015. L'Aube fait plus d'enfants, et les flux migratoires sont en sa faveur. Selon l'Insee, elle sera ainsi le seul département de la région à voir sa population s'accroître de 2% entre 2005 et 2030.



À l'Université de technologie de Troyes (UTT), le Département va livrer 5000 m² de locaux neufs dédiés à la recherche: laboratoires, salles blanches, etc.

Touristes, suivez les flèches!



Le Département poursuit le renouvellement de la signalisation touristique le long des routes. Après les sites touristiques et les pancartes directionnelles qui y conduisent, c'est au tour de la Route du champagne. Des panneaux estampillés d'une capsule (ci-dessus) feront leur apparition, en juillet dans le Barséquanais, puis, à l'automne, dans le secteur de Bar-sur-Aube.

Chantier. Ralentir!

De nouveaux travaux routiers seront bientôt lancés, telle la réfection de ponts, notamment au Mériot, où la circulation sur la RD919 sera déviée afin de rénover des joints de chaussée. À Vailly, le Département va sécuriser le carrefour des RD 677/RD 99. La route sera élargie pour réaliser une voie d'insertion et de stockage des véhicules venant de Vailly en direction de Troyes.



Robert Moleda

Acheter mieux au meilleur prix

Sous l'impulsion du Département, les 25 collèges publics ont entrepris de grouper leurs commandes: énergie, vérifications obligatoires périodiques, puis denrées alimentaires. Pour le gaz, les économies s'élèvent déjà à 200 000 euros sur une dépense initiale annuelle de 900 000 euros.

Aux côtés des sapeurs-pompiers

Avec des crédits proches de 7 millions d'euros, le Département confirme son engagement auprès de la sécurité civile. Quant à la construction d'une 2^e caserne dans l'agglomération troyenne, l'étude de programmation est en cours.

Un collège neuf à Romilly



Sylvain Bordier

Longtemps annoncée, la rénovation-extension du collège Paul-Langevin de Romilly-sur-Seine est lancée. Après le transfert des activités dans des préfabriqués (photo), les travaux vont démarrer dans le bâtiment "Fontaine", ainsi qu'à la demi-pension. Coût total de l'opération pour le Département: 17,4 millions d'euros.

Parier sur l'avenir, en portant des projets ambitieux

Aménagement numérique, enseignement supérieur, immobilier d'entreprise, voies vertes, patrimoine culturel... Le Département n'a de cesse d'investir à un niveau soutenu.



Internet

Le haut débit pour tous d'ici à fin 2017

En mai, les habitants d'Épothémont ressentiront les premiers effets du plan Internet haut débit lancé par le Département. Les travaux ayant démarré en octobre, c'est en effet dans ce secteur que sont attendues les premières montées en débit. En 6 mois, plus d'une vingtaine de sous-répartiteurs devant être raccordés à la fibre optique ont déjà été mis en chantier. Il en sera ainsi durant les 3 prochaines

années. En effet, lors du vote du budget 2015, l'Internet haut débit a été déclaré priorité locale par le Département, qui a triplé les crédits, portant l'investissement à 47 millions d'euros. Le Département va raccorder à la fibre optique non pas 53 mais 82 sous-répartiteurs ainsi que 11 NRA (nœuds de raccordement abonnés). Ces équipements concernent tout le territoire, à l'exception du Grand Troyes, zone dense et donc rentable, préemptée par les opérateurs. Fin 2017, après la montée en débit, 80% des lignes de l'Aube bénéficieront d'un débit supérieur à 8 mégabits par seconde (Mbs/s). Les lignes qui resteront en dessous du seuil de 2 Mbs/s (seulement 5%) peuvent prétendre à une solution satellite, avec l'aide du Département (jusqu'à 400 euros de subvention).

→ www.aube.fr (rubrique Qualité de vie, Internet haut débit).



Sylvain Bordier

L'aménagement numérique, investissement prioritaire pour le Département.

Patrimoine culturel

La Cité du vitrail, acte 2

Avec plus de 60 000 visiteurs en 18 mois, la Cité du vitrail (Troyes) a trouvé sa place. Pour le Département, il est temps d'enclencher l'acte 2 du projet. La Cité du vitrail s'installera donc dans l'aile ouest de l'hôtel-Dieu, après réaménagement. Les travaux, estimés à 13,3 millions d'euros, dureront 3 ans. Sur 3 000 m², le site proposera des expositions permanentes et temporaires, des ateliers d'initiation, une ludothèque, un centre de ressources ainsi qu'un atelier de restauration.

→ www.cite-vitrail.fr



Robert Moleada

La Cité du vitrail : visites, conférences, ateliers gratuits pour tous les publics.

dans les faits

Une usine de stockage d'électricité

Sur la Technopole de l'Aube (Troyes-Rosières) une unité de production de volants d'inertie va être construite. Cette technologie innovante permet de stocker l'électricité, un enjeu majeur avec le développement des énergies renouvelables qui sont, le plus souvent, produites par intermittence.

Déjà 10 000 congressistes accueillis au Centre de congrès

En 9 mois d'activité, le Centre de congrès de l'Aube a reçu 42 événements, dont une trentaine au 4^e trimestre 2014. La clientèle, principalement régionale, se compose d'associations (60%) et d'entreprises (40%).

Un hôtel d'entreprises à Torvilliers



Sylvain Bordier

Avis aux entreprises agroalimentaires. Des locaux à louer, spécialement adaptés, sont en construction sur le parc d'activités de Torvilliers.

La commanderie d'Avalleur restaurée

L'édifice templier sera bientôt mis hors d'eau et hors d'air ; sa façade va aussi recouvrer son caractère originel.

1 000 emplois créés au Parc logistique

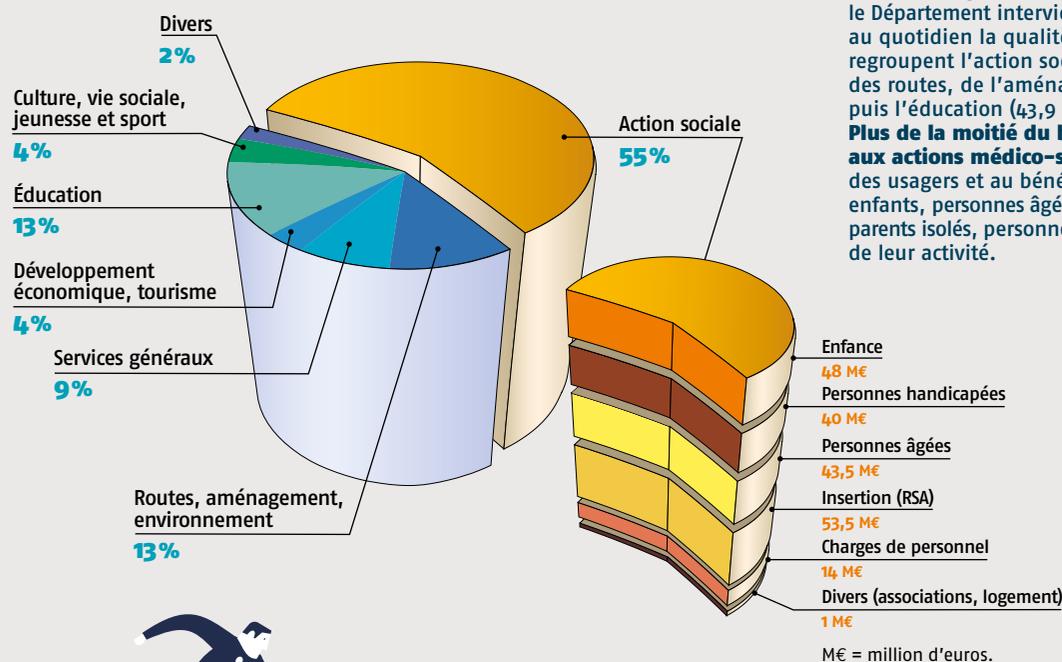
Après UFP International, Eurodif et Devanlay-Lacoste (photo), Petit Bateau construit

son centre de distribution mondial sur le Parc logistique de l'Aube (Buchères). Opérationnel en mars 2016, il emploiera 400 personnes. Le Parc comptera alors un millier d'emplois.



Érika Marques

LES CHIFFRES CLÉS DU BUDGET 2015



Avec un budget de **365 millions d'euros (M€) pour 2015**, le Département intervient dans tous les domaines. Il améliore au quotidien la qualité de vie des Auboisiens. Les 3 premiers postes regroupent l'action sociale avec 200 millions d'euros, le secteur des routes, de l'aménagement et de l'environnement (48,5 M€), puis l'éducation (43,9 M€, transport scolaire compris).

Plus de la moitié du budget (55%) est donc consacrée aux actions médico-sociales. Celles-ci s'exercent au plus près des usagers et au bénéfice de tous, notamment des plus fragiles : enfants, personnes âgées, personnes en situation de handicap, parents isolés, personnes sans emploi ou tirant un revenu limité de leur activité.

TAXE FONCIÈRE

0%
de hausse

Refusant d'accroître la pression fiscale sur les ménages, le Département n'augmente pas, pour la 5^e année consécutive, le taux de la taxe foncière, impôt qui représente 20% de ses recettes de fonctionnement.

INVESTISSEMENT

72 M€

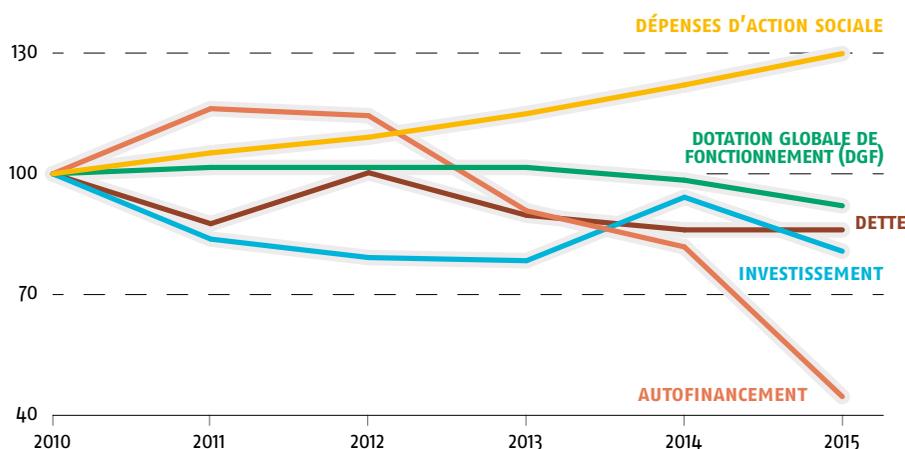
20% du budget seront consacrés à des projets structurants (Internet haut débit, collèges, routes...) ainsi qu'à l'équipement des communes.

AUTOFINANCEMENT

20,4 M€

Pour régler ses 72 M€ d'investissement, le Département compte aussi sur 39 M€ de financements extérieurs. Le reste (12 M€) sera couvert par l'emprunt.

UN ÉQUILIBRE DIFFICILE À MAINTENIR



Données en millions d'euros, transposées en indice base 100 en 2010.
Sources : comptes administratifs 2010 à 2013 ; budgets primitifs 2014 et 2015.

La hausse continue des **dépenses d'action sociale** s'est accélérée depuis 2013. En 5 ans, ce poste – le plus important du budget – a ainsi progressé de 30%. Malheureusement, la **dotation globale de fonctionnement (DGF)**, principale dotation de l'État, n'a pas suivi. Elle baisse même de 4 millions d'euros en 2015. Au total, entre 2014 et 2017, l'Aube perdra 14 millions d'euros de DGF, au titre de l'effort demandé par l'État aux collectivités locales.

Logiquement, l'**autofinancement** – c'est-à-dire la part des recettes de fonctionnement pouvant être affectée à l'investissement – ne cesse de se réduire. Heureusement, le Département maintient la **dette à un faible niveau** (l'Aube fait partie des 10 départements les moins endettés de France). C'est à ce prix, et en mobilisant des financements extérieurs, que le Département parvient à maintenir un niveau élevé d'**investissement**.



Pour en savoir plus...

→ www.aube.fr
Rubrique Le budget :
- dépenses ;
- recettes ;
- chiffres clés.

En juin, l'Aube célébrera le 900^e anniversaire de la fondation de l'abbaye de Clairvaux, un événement inscrit au calendrier des commémorations nationales 2015. Tout au long de l'année, le public est invité à s'immerger dans l'histoire de cette abbaye au singulier destin.

Entrez dans l'histoire de CLAIRVAUX

Fondée en 1115 par le futur saint Bernard, l'abbaye cistercienne de Clairvaux rayonne dans toute l'Europe jusqu'à la Révolution, qui provoque le départ des moines. Au XIX^e siècle, sous l'impulsion de Napoléon, elle devient la plus grande prison de France. Aujourd'hui, Clairvaux est un centre culturel incontournable.

RÉVÉLER DES TRÉSORS MÉCONNUS

L'opération Clairvaux 2015 mobilise de nombreux mécènes et partenaires autour de 3 organisateurs : l'État, l'association Renaissance de l'abbaye de Clairvaux et le Département. Propriétaire du lieu, l'État – ministère de la Culture et de la Communication – restaure progressivement le site depuis 12 ans. À l'occasion de ce 9^e centenaire, il ouvre au public un joyau, l'ancien réfectoire des moines transformé en chapelle pour les prisonniers. De son côté, l'association anime le site avec passion depuis 30 ans – un engagement qui lui vaut, depuis 2007, le soutien financier de l'Assemblée départementale. Quant au Département, il poursuit sa politique de promotion du patrimoine et de l'histoire locale. En effet, chaque année depuis 2009, il décline des thématiques culturelles qui révèlent des trésors encore méconnus. Ont ainsi déjà été mis en lumière la sculpture champenoise du Beau XVI^e, les Templiers dont l'Aube est le berceau, le vitrail dont l'Aube est la capitale européenne, et Napoléon dont Brienne fut la patrie.

MUR D'ENCEINTE, NUMÉRISATION... LE DÉPARTEMENT CRÉE L'ÉVÉNEMENT

Cette année, le Département entend intéresser un large public à Clairvaux pour en faire un levier de développement culturel, touristique et économique. Son souhait est de faire progresser la recherche historique et scientifique sur cette abbaye, tout en favorisant l'accès au public à ce patrimoine. Il est en effet essentiel que les Auboises eux-mêmes



s'approprient les richesses de leur territoire. Chargé de coordonner et de promouvoir les célébrations du 9^e centenaire de l'abbaye, le Département a d'abord contribué à restaurer les bâtiments à hauteur de 0,5 million d'euros. Il a également créé une déviation routière, afin de préserver le mur d'enceinte – 3 km qui scellent les 30 hectares du domaine de Clairvaux. Et, depuis 3 ans, la direction des Archives et du patrimoine (service du Département) numérise les archives de l'abbaye ; quelque 60 000 pages seront mises en ligne en mai. Enfin et surtout, le Département organise plusieurs manifestations : 2 expositions à Troyes (Clairvaux. L'aventure cistercienne à l'Hôtel-Dieu-le-Comte et Lumières cisterciennes à la Cité du vitrail), des conférences, un colloque sur les pratiques de l'écrit cistercien, etc.

Marie-Pierre Moyot

CONTACT

CLAIRVAUX 2015

- ♦ Nouveau parcours de visite de l'abbaye, à partir de la mi-juin.
 - ♦ Expo-événement à Troyes (5 juin-15 novembre).
 - ♦ Nombreuses animations de mai à décembre.
- www.clairvaux-2015.fr

Rencontrer saint Bernard

Dans le bâtiment médiéval des convers, comment ne pas sentir le souffle de Bernard... Ce lieu, pur, lumineux et sobre, incarne la perfection et le dépouillement recherchés par le fondateur de l'abbaye. Devenu saint, Bernard de Clairvaux est une figure majeure du Moyen Âge. Allié du puissant comte de Champagne, il intervient dans les affaires aussi bien politiques que religieuses. Et il marque de son empreinte non seulement la règle, mais aussi tout l'esprit des chevaliers de l'ordre du Temple.

Voir la "mère"

Sous l'influence de Bernard, la communauté de Clairvaux attire bientôt plus de moines qu'elle ne peut en accueillir. Alors elle essaime : d'abord à Trois-Fontaines (Marne) en 1118, puis à Fontenay (Côte-d'Or) l'année suivante. En 1250, sur 651 abbayes cisterciennes, on recense ainsi 339 "filles" de Clairvaux, les trois quarts hors de France.

Faire une retraite

Clairvaux ne laisse pas insensible. Le temps suspend son vol. On s'y sent comme retiré du monde. Vivez la vie d'ascète des premiers religieux, pour qui le silence est de rigueur. Et découvrez comment les moines cisterciens cèdent peu à peu au développement économique et artistique.

10 BONNES RAISONS D'EXPLORER CLAIRVAUX

De la visite de l'abbaye à Clairvaux à la découverte de l'expo-événement à l'hôtel-Dieu de Troyes, sans oublier les nombreuses expositions, concerts, conférences, circuits et autres visites déjà programmés, plongez dans l'aventure cistercienne.

Chasser les trésors

Dans l'exposition qui se tient de juin à novembre à l'Hôtel-Dieu-le-Comte à Troyes, lancez-vous en famille dans un jeu de piste à la recherche des trésors cisterciens. À vous les manuscrits enluminés, les chefs-d'œuvre d'orfèvrerie, les parchemins calligraphiés... Des objets rares, dispersés en Europe à la Révolution, réunis pour la première fois par le Département.

Avoir le frisson

Cet été, vous aurez quand même froid... dans le dos à la vue des vestiges de ce qui fut, au XIX^e siècle, la plus grande prison de France. Grilles, cachots, cellules collectives avec tinette et œillette, sidérantes "cages à poules" où étaient enfermés les condamnés pour la nuit... Le labyrinthe de Clairvaux résonne des souffrances endurées par les détenus, que Victor Hugo dénonça, en 1834, dans son roman *Claude Gueux*.

S'évader

Après Clairvaux ou l'exposition de Troyes, partez à la conquête d'autres sites, cisterciens ou non. À pied, à vélo, en voiture ou en car, visitez granges et caves jadis exploitées par les moines. Prenez la Route du champagne. Faites une halte à la cristallerie de Bayel. Amusez-vous à Nigloland. Poussez du côté de chez Renoir à Essoyes.



Offert avec ce numéro de *L'Aube nouvelle*, le livret-programme des célébrations Clairvaux 2015.

Passer dans la 3^e dimension

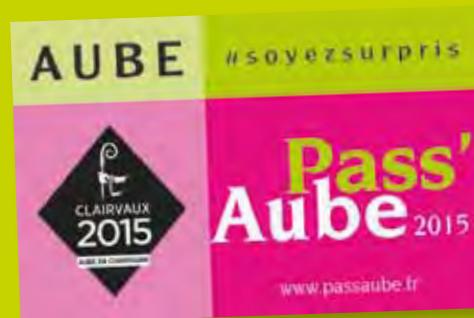
Vous êtes avant tout multimédia? Qu'à cela ne tienne, à l'expo de Troyes, des outils interactifs vous connectent à l'histoire: carte des 339 abbayes filles de Clairvaux en Europe, maquette de la "maison mère" au XVIII^e siècle. Et l'incontournable film de 6 minutes, qui retrace en 3D l'évolution architecturale du site, du XII^e au XVIII^e siècle, à partir des dernières connaissances scientifiques.

Feuilleter des livres d'images

Le Département et le Grand Troyes mettront en ligne, respectivement en mai et en juin, le fonds d'archives de Clairvaux, soit près de 600 000 pages couleur. Vous pourrez alors consulter les chartes, liasses, plans ainsi que les manuscrits enluminés de la bibliothèque médiévale de l'abbaye. Ce fonds de 1472 est inscrit au registre Mémoire du monde par l'Unesco. Prolongez votre visite au travers du catalogue de l'exposition de Troyes ou de la bande dessinée sortie à l'occasion des 900 ans.

Tester ses connaissances

L'abbaye de Clairvaux a-t-elle inventé le champagne? Comment étaient formés les moines au Moyen Âge? Qu'est-ce que l'architecture cistercienne? Quelle est la portée des paroles de Bernard aujourd'hui? Quelle est la valeur de l'écrit dans les monastères cisterciens? Trouvez les réponses à ces questions (et à bien d'autres) en suivant colloques et conférences.



Bénéficier d'un tarif préférentiel

PASS'AUBE 2015

- Avec le Pass'Aube, la visite de l'abbaye est à 5,50 € pour 1 pers. (au lieu de 7,50 €) et à 11 € pour 2 pers. (au lieu de 15 €).
- Lecteurs de *L'Aube nouvelle*, le Pass'Aube vous est offert. Détachez-le en page 23 du livret piqué au centre de ce magazine.



Faites connaissance avec la nouvelle assemblée

Début avril, une assemblée profondément renouvelée a pris les commandes du Département. Conscients des difficultés et des enjeux, les conseillers départementaux se sont vite mis au travail. Leur volonté: porter haut les couleurs et les ambitions de l'Aube.

Fin mars, les Aubois ont choisi les 34 élus qui vont siéger pendant 6 ans en leur nom pour administrer le Département. Six ans sans renouvellement à mi-parcours, c'est un gage de stabilité qui donne le temps d'initier, de suivre et de voir les projets se réaliser. Inédit dans l'histoire de la République, l'assemblée compte désormais autant de femmes que d'hommes. «*La parité fait du Conseil départemental une collectivité originale*», a souligné Philippe Adnot, après que ses collègues l'ont porté dès le premier tour à la présidence par 33 voix pour (et un blanc). C'est la 9^e fois depuis 1990 que Philippe Adnot est élu à ce poste.

“SEUL L'INTÉRÊT DE NOS CONCITOYENS DOIT COMPTER”

Sitôt installé, le président a rendu hommage aux conseillers qui avaient décidé de ne pas se représenter ainsi qu'à ceux à qui le sort des urnes n'a pas été favorable. Puis il a proposé une nouvelle répartition des rôles au sein de 6 commissions de travail (*lire p. 18-19*). Les nominations – votées à l'unanimité – tiennent compte de la parité, de l'équilibre entre la ville et la campagne ainsi que des compétences et aspirations de chacun. «*Tous les sujets vous concernent, votre vision doit être globale et seul l'intérêt de notre département, de nos concitoyens, doit compter*», a rappelé Philippe Adnot. Le projet de loi sur la nouvelle organisation territoriale de la République étant toujours en discussion au Parlement, il n'est pas possible d'énoncer les compétences dévolues au Conseil départemental. Après une première lecture des textes à l'Assemblée nationale, le Département conserverait les routes, les collèges, l'action sociale, la culture, la sécurité alimentaire et la sécurité civile. Il partagerait des compétences



Le Conseil départemental, pour la première fois réuni le 2 avril 2015.

Didier Guy

avec la Région: tourisme, numérique, jeunesse et sport. Mais il pourrait perdre en 2017 l'aide directe aux entreprises, les transports (notamment scolaires) ainsi que la clause de compétence générale.

“RENDRE LE DÉPARTEMENT ATTRACTIF”

«*Il nous appartiendra toujours d'être initiateur et porteur de projets*», a martelé Philippe Adnot. L'avenir dépend de la capacité de l'assemblée «*à rendre le département attractif*». Le Conseil départemental continuera à favoriser la naissance d'entreprises nouvelles et l'accès à l'innovation, afin que les entreprises puissent gagner des parts de marché, créer de la richesse et de l'emploi. Si le dossier prioritaire de la nouvelle assemblée est sans aucun doute le déploiement, sur tout le département, de l'Internet haut débit, le second grand chantier

concerne la Cité du vitrail, élément phare de l'attractivité touristique. «*Avec le Centre de congrès, cet équipement doit nous permettre de faire du tourisme une véritable activité économique génératrice d'emplois, dans la restauration, l'hôtellerie et le commerce*», a affirmé le président, pour qui «*la valorisation de nos atouts – patrimoine, histoire locale – est un élément essentiel pour entretenir la fierté des Aubois et l'envie d'avancer*».

Marie-Pierre Moyot

PRATIQUE

- Écrire: Conseil départemental de l'Aube. BP 394, 10026 Troyes Cedex.
- S'y rendre: Hôtel du Département. 2, rue Pierre-Labonde, Troyes.
- Téléphoner: 03 25 42 50 50.
- Envoyer un e-mail: departement@aube.fr
- S'informer: www.aube.fr



5 questions à Philippe Adnot,
président du Conseil départemental de l'Aube

"L'heure est au volontarisme"

QUELLES ÉVOLUTIONS PEUT-ON ATTENDRE DE LA NOUVELLE PHYSIONOMIE DE L'ASSEMBLÉE?

Philippe Adnot: Un renouvellement aussi important que celui que vient de connaître l'assemblée départementale entraîne nécessairement des évolutions dans les analyses comme dans les comportements. Une assemblée doit toujours s'adapter aux problématiques nouvelles. Passé le moment de la découverte, il n'y aura bientôt plus que des élus concentrés sur leurs dossiers.

LA MAJORITÉ DÉPARTEMENTALE COMPTE 33 SIÈGES SUR 34: EST-CE UN RISQUE POUR LA DÉMOCRATIE?

P. A. : Je ne crois pas. Dans la précédente assemblée, même si les Verts, le parti socialiste et le parti communiste étaient représentés, la plupart des rapports étaient votés à l'unanimité. La diversité des origines sociales, professionnelles, géographiques ainsi que la différence d'âge des élus amèneront des angles de vue différents. Les élus se rassembleront non pas sur l'appartenance politique, mais sur la qualité des dossiers.

ABSTENTION, VOTE PROTESTATAIRE, COMMENT COMPTÉZ-VOUS RÉPONDRE AU MESSAGE ENVOYÉ PAR LES ÉLECTEURS?

P. A. : Les médias et les appareils politiques ont instrumentalisé la campagne des élections départementales, de sorte que l'on a oublié le vrai sujet: le département. Je compte accentuer l'information sur les dossiers que nous traitons et sur les problématiques sur lesquelles nous pouvons agir. Quant à la souffrance exprimée par les citoyens, provoquée par la politique du gouvernement, le Département s'emploie largement à la soulager, notamment à travers l'action sociale.

POUVEZ-VOUS NOUS PARLER DES PROCHAINS GRANDS CHANTIERS?

P.A. : Notre priorité, c'est l'Internet haut débit. Nous avons déjà programmé 47 millions d'euros (M€) de travaux. Et nous espérons aller plus loin, grâce aux 15 M€ de financements extérieurs que nous sommes en droit d'attendre. Pour le reste, tout dépendra de notre capacité à maîtriser l'effet de ciseaux provoqué par la baisse des dotations de l'État et la hausse régulière des dépenses sociales (*lire p. 8*). Il est crucial de préserver l'autofinancement.

QUELLE EST VOTRE VISION DE L'AUBE?

P.A. : Aujourd'hui, l'Aube est le seul département de la région à gagner des habitants. On nous envie notre attractivité, liée notamment au développement de l'enseignement supérieur et de la Technopole. Pourtant, ce dynamisme est remis en cause par un chômage élevé, lié aux difficultés que connaissent les industries manufacturières, fortement présentes. D'où l'urgence de favoriser des activités nouvelles et d'innover dans les activités existantes, pour relever le défi.



REPÈRES

MOYENNE D'ÂGE DES ÉLUS

58 ans

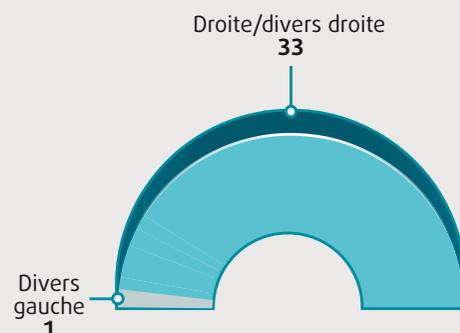
BENJAMIN

25 ans

DOYEN

75 ans

APPARTENANCE POLITIQUE



CATÉGORIES SOCIOPROFESSIONNELLES





Qui sont vos élus

Découvrez, canton par canton, les 34 conseillers départementaux de l'Aube. Élus en binômes, ces 17 femmes et 17 hommes ont chacun la même légitimité et sont indépendants les uns des autres. 15 d'entre eux, dont 12 femmes, n'ont jamais siégé auparavant dans l'assemblée départementale.

CANTON DE NOGENT-SUR-SEINE

23 communes
16 705 habitants

Nouvelle élue



GÉRARD ANCELIN



BERNADETTE GARNIER

CANTON DE TROYES 3

La Chapelle-Saint-Luc
et une partie de Troyes
21 023 habitants

Nouvelle élue

Nouvel élu



HANIA KOUIDER



OLIVIER RICHARD

CANTON DE TROYES 1

Une partie de Troyes
20 114 habitants



ÉLISABETH PHILIPPON



JACKY RAGUIN

CANTON DE SAINT-LYÉ

33 communes
15 914 habitants



DANIÈLE BOEGLIN



NICOLAS JUILLET

CANTON DE TROYES 2

Les Noës-près-Troyes, Sainte-Savine
et une partie de Troyes
20 209 habitants

Nouvel élu

Nouvelle élue



VALÉRY DENIS



ANNE-MARIE ZELTZ

AGGLOMÉRATION TROYENNE

CANTON DE SAINT-ANDRÉ-LES-VERGERS

La Rivière-de-Corps, Rosières-près-Troyes, Saint-André-les-Vergers, Saint-Germain et Torvilliers.
21 326 habitants

Nouvelle élue



ALAIN BOLLAND



VÉRONIQUE SAUBLET
SAINT-MARS

CANTON DE TROYES 5

Une partie de Troyes
18 102 habitants



SIBYLLE BERTAIL



JACQUES RIGAUD

CANTON DE TROYES 4

Pont-Sainte-Marie, Saint-Julien-les-Villas, Saint-Parres-aux-Tertres
et une partie de Troyes
21 405 habitants

Nouvelle élue



CATHERINE BRÉGEAUT



MARC BRET

CANTON D'ARCIS-SUR-AUBE

47 communes
14 894 habitants

Nouvelle élue



GUY BERNIER



SOLANGE GAUDY

CANTON DE ROMILLY-SUR-SEINE

6 communes
18 128 habitants

Nouvel élu



JÉRÔME BONNEFOI

Nouvelle élue



AGNÈS MIGNOT

CANTON DE BRIENNE-LE-CHÂTEAU

53 communes
14 674 habitants



JEAN-MARIE COUTORD



JOËLLE PESME

CANTON DE CRENEY-PRÈS-TROYES

33 communes
17 183 habitants

Nouvelle élue



PHILIPPE ADNOT



CLAUDE HOMEHR

CANTON DE VENDEVRE-SUR-BARSE

37 communes
21 361 habitants

Nouvelle élue



CHRISTIAN BRANLE



MARIELLE CHEVALLIER

CANTON DE BAR-SUR-AUBE

48 communes
14 480 habitants



PHILIPPE DALLEMAGNE



MARIE-NOËLLE RIGOLOT

CANTON D'AIX-EN-OTHE

38 communes
18 076 habitants

Nouvelle élue



DIDIER LEPRINCE



PAULINE STEINER

CANTON DE BAR-SUR-SEINE

46 communes
17 220 habitants

Nouvelle élue



BERNARD DE LA HAMAYDE



ARLETTE MASSIN

CANTON DES RICEYS

57 communes
14 792 habitants

Nouvelle élue



JEAN-CLAUDE MATHIS



CHRISTINE PATROIS



Pour en savoir plus...

Professions, autres mandats, coordonnées... À la rencontre des conseillers départementaux.

→ www.aube.fr

Rubrique Le Conseil départemental



34 conseillers départementaux pour 6 commissions

Sitôt renouvelé, le Conseil départemental s'est réparti au sein des différentes commissions de travail. Objectif: étudier les dossiers en profondeur, faire des propositions et émettre des avis avant que l'assemblée se prononce, en séance plénière, sur les grands projets et orientations nouvelles.



INFRASTRUCTURES, BÂTIMENTS, ASSISTANCE TECHNIQUE AUX COMMUNES



Président
ALAIN BALLAND
Canton de Saint-André-les-Vergers



Vice-présidente
MARIE-NOËLLE RIGOLLOT
Canton de Bar-sur-Aube



Secrétaire
GUY BERNIER
Canton d'Arcis-sur-Aube



Membre
CHRISTIAN BRANLE
Canton de Vendevre-sur-Barse



Membre
AGNÈS MIGNOT
Canton de Romilly-sur-Seine



Membre
JACKY RAGUIN
Canton de Troyes 1

FINANCES, PERSONNEL DÉPARTEMENTAL ET SÉCURITÉ CIVILE



Présidente
DANIÈLE BOEGLIN
Canton de Saint-Lyé



Vice-président
PHILIPPE DALLEMAGNE
Canton de Bar-sur-Aube



Secrétaire
HANIA KOUIDER
Canton de Troyes 3



Membre
MARC BRET
Canton de Troyes 4



Membre
VALÉRY DENIS
Canton de Troyes 2



Membre
SOLANGE GAUDY
Canton d'Arcis-sur-Aube



ÉCONOMIE, ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR, TOURISME ET VALORISATION CULTURELLE



Président
GÉRARD ANCELIN
Canton de Nogent-sur-Seine



Vice-président
DIDIER LEPRINCE
Canton d'Aix-en-Othe



Secrétaire
CATHERINE BRÉGEAU
Canton de Troyes 4



Membre
CHRISTINE PATROIS
Canton des Riceys



Membre
ANNE-MARIE ZELTZ
Canton de Troyes 2





ÉDUCATION, VIE ASSOCIATIVE, CULTURELLE ET SPORTIVE



Présidente
SIBYLLE BERTAIL
Canton de Troyes 5



Vice-président
JEAN-MARIE COUTORD
Canton de Brienne-le-Château



Secrétaire
MARIELLE CHEVALLIER
Canton de Vendeuvre-sur-Barse



Membre
JÉRÔME BONNEFOI
Canton de Romilly-sur-Seine



Membre
JACQUES RIGAUD
Canton de Troyes 5

LA COMMISSION PERMANENTE

Composée, dans un souci de transparence, de l'ensemble des 34 conseillers, la commission permanente se réunit une fois par mois en séance privée. C'est dans ce cadre que sont prises les décisions concrètes et que sont suivies les affaires courantes. Dans le respect des règles et prérogatives prédéfinies en séance publique.

PRÉSIDENT

Philippe Adnot

VICE-PRÉSIDENTS

Élisabeth Philippon
Christian Branle
Marie-Noëlle Rigolot

VICE-PRÉSIDENTS/ PRÉSIDENTS DE COMMISSION

Alain Balland, Danièle Boeglin,
Gérard Ancelin, Sibylle Bertail,
Bernard de La Hamayde, Nicolas Juillet.

1^{ER} SECRÉTAIRE

Jacques Rigaud

2^E SECRÉTAIRE

Joëlle Pesme

3^E SECRÉTAIRE

Jacky Raguin

4^E SECRÉTAIRE

Anne-Marie Zeltz

5^E SECRÉTAIRE

Christine Patrois

MEMBRES (19)

Guy Bernier, Jérôme Bonnefoi,
Catherine Brégeaut, Marc Bret,
Marielle Chevallier, Jean-Marie
Coutord, Philippe Dallemagne,
Valéry Denis, Bernadette Garnier,
Solange Gaudy, Claude Homehr,
Hania Kouider, Didier Leprince,
Arlette Massin, Jean-Claude Mathis,
Agnès Mignot, Olivier Richard,
Véronique Saublet Saint-Mars,
Pauline Steiner.

ACTION SOCIALE, SANTÉ ET SOLIDARITÉ



Président
BERNARD DE LA HAMAYDE
Canton de Bar-sur-Seine



Vice-présidente
ÉLISABETH PHILIPPON
Canton de Troyes 1



Secrétaire
OLIVIER RICHARD
Canton de Troyes 3



Membre
BERNADETTE GARNIER
Canton de Nogent-sur-Seine



Membre
VÉRONIQUE SAUBLET SAINT-MARS
Canton de Saint-André-les-Vergers



Membre
PAULINE STEINER
Canton d'Aix-en-Othe

ENVIRONNEMENT, CADRE DE VIE, AMÉNAGEMENT NUMÉRIQUE ET AGRICULTURE



Président
NICOLAS JUILLET
Canton de Saint-Lyé



Vice-présidente
JOËLLE PESME
Canton de Brienne-le-Château



Secrétaire
ARLETTE MASSIN
Canton de Bar-sur-Seine



Membre
CLAUDE HOMEHR
Canton de Crenay-près-Troyes



Membre
JEAN-CLAUDE MATHIS
Canton des Riceys



Illustrations: Rémi Malingrey. Photos: Didier Guy



FAUCON PÈLERIN.
En piqué, il atteint les 300 km/h.
Il niche parfois en ville,
sur les grands monuments,
tels la cathédrale ou le château
d'eau des Chartreux, à Troyes.



HIBOU DES MARAIS. Caractéristique avec ses grands yeux jaunes ourlés de noir.
Le plus diurne de nos rapaces nocturnes est friand de campagnols.



**PYGARGUE À QUEUE
BLANCHE.** Avec 2,2 m
d'envergure, il est le plus
grand de nos rapaces.



MILAN ROYAL. Victime de l'empoisonnement des campagnols dont il se nourrit,
ce charognard est en régression.

REDOUTABLES CHASSEURS

La nature a doté les rapaces d'une vue perçante et d'une ouïe très fine. Grâce à leur bec crochu et à leurs serres puissantes, ces guerriers du ciel manquent rarement leur proie. Indispensables pour les équilibres naturels et la lutte contre les petits rongeurs, ces oiseaux protégés n'en sont pas moins farouches : n'oubliez pas vos jumelles pour les observer.

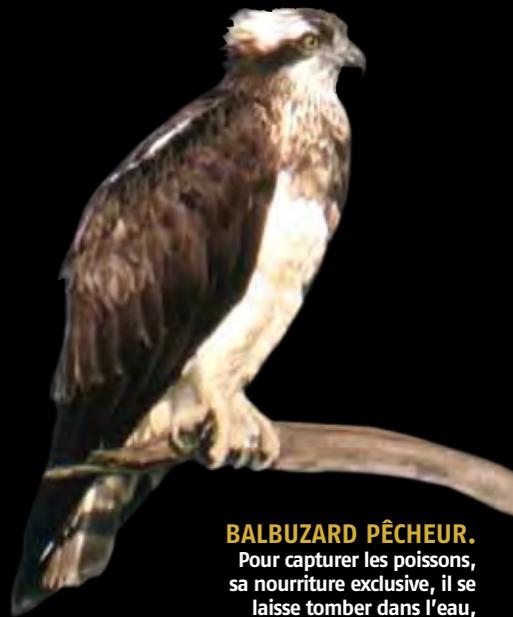
Photos : Fabrice Croset, sauf mention. Textes : Marie-Pierre Moyot.



EFFRAIE DES CLOCHERS.
Des yeux foncés sur une
face en forme de cœur,
la "dame blanche"
n'a rien d'effrayant.
Les anciens la clouaient
pourtant sur la porte
des granges, croyant
qu'elle annonçait
la mort.



ÉPERVIER D'EUROPE. L'hiver, cet hôte des bois se rapproche des habitations. Il attaque alors par surprise les passereaux qui viennent se nourrir aux mangeoires.



BALBUZARD PÊCHEUR. Pour capturer les poissons, sa nourriture exclusive, il se laisse tomber dans l'eau, parfois de très haut.



HIBOU MOYEN-DUC. Identifiable à ses aigrettes et à ses gros yeux orange. Il fréquente les parcs, bois et bosquets où il aime nicher dans un ancien nid de corbeau.



FAUCON CRÉCERELLE. Roux sur le dos, c'est le plus commun de nos rapaces. Il vole souvent en stationnaire pour repérer les petits rongeurs dont il se nourrit.



FAUCON HOBEREAU. Reconnaisable à sa culotte rousse et à ses ailes en forme de faux, ce chasseur habile décortique en vol oiseaux et insectes avant de les avaler.



BUSE VARIABLE. Elle doit son nom à son plumage, qui va du sombre au clair. En voiture, observez-la le long des routes, perchée à mi-hauteur, à l'affût.

CHEVÊCHE D'ATHÉNA. L'ancienne compagne de la déesse grecque de la sagesse Athéna est aussi surnommée chouette des pommiers. Elle aime nicher dans les vieux troncs.



En savoir plus

2 photographes naturalistes de l'Aube

- Fabrice Croset: <http://fafalpo.free.fr>
- Cédric Girard: www.aube-nature.com

Ligue pour la protection des oiseaux

- Délégation Champagne-Ardenne de la LPO: <http://champagne-ardenne.lpo.fr>
- LPO Mission rapaces: <http://rapaces.lpo.fr>



La voie verte franchit désormais la Seine grâce au pont-canal de Barberey restauré (à gauche). Et dès cet été, une saladerie dans l'ancienne maison éclésièrre de Saint-Mesmin (à droite) accueillera promeneurs et cyclistes.

En ROUE LIBRE, de Saint-Oulph à Dienville

Désormais reliées, la voie verte du canal de la Haute-Seine et la vélovoie des Lacs offrent 80 km de piste cyclable en continu. C'est une étape de l'itinéraire européen Paris-Prague qui traverse, sur 1500 km, la France, l'Allemagne, puis la République tchèque.

Avec plus de 40 000 passages de vélos* dans les 2 sens, à la hauteur de Saint-Lyé, la voie verte du canal de la Haute-Seine atteste d'une bonne fréquentation. Plus au nord de Troyes, à Vallant-Saint-Georges, les compteurs enregistrent encore 20 000 passages. Si l'on roule toute l'année sur cet axe, c'est de mars à octobre que le trafic est le plus dense. Les "rouleurs" vont désormais pouvoir tracer non-stop jusqu'aux lacs. En prolongeant sa voie verte du canal de la Haute-Seine sur 1,3 km, depuis la RD 91 jusqu'en amont de la station d'épuration de Barberey-Saint-Sulpice, le Département a assuré la connexion avec l'agglomération troyenne. La voie verte du canal rejoint la voie verte de la Seine réalisée par le Grand Troyes – 12 km qui vont de La Chapelle-Saint-Luc à Saint-Julien-les-Villas, en passant par Troyes.



Bordier Guy

UNE RESTAURATION D'ENVERGURE

Pour que la voie verte franchisse la Seine, il a fallu restaurer le pont-canal de Barberey. Construit entre 1847 et 1849, cet ouvrage d'art en fonte – le premier en France – permettait alors au canal d'enjamber le fleuve. À sec depuis 1980, il est

inscrit à l'inventaire des monuments historiques. Constatant son bon état, le Département a choisi de le réhabiliter en respectant sa vocation initiale, c'est-à-dire en préservant une possible remise en eau. C'est pourquoi la traversée du pont s'effectue via une passerelle, accessible aux piétons et aux cyclistes. Le pont a été repeint en deux teintes de vert proches des couleurs d'origine, tandis que les murs, parements, piles et culées ont été restaurés en brique et pierre de taille. Au milieu du tablier, deux belvédères offrent une belle vue sur la campagne environnante. Mais, pour le coup d'œil sur le pont-canal, l'idéal reste la descente de la Seine en canoë!

HALTE GOURMANDE À SAINT-MESMIN

En aménageant le canal de la Haute-Seine, le Département souhaitait encourager des projets touristiques. Cet été, à mi-chemin entre Barberey-Saint-Sulpice et Saint-Oulph, une halte gourmande devrait ouvrir dans l'ancienne maison éclésièrre de Saint-Mesmin. Une aubaine pour les usagers de la voie verte! Ils y trouveront de quoi se rafraîchir et se restaurer (salades, crêpes, paniers pique-nique...) ainsi que des sanitaires. Le Département a viabilisé le site. En 2010, il avait déjà remis en état l'extérieur et les huisseries de la maison. Et ce sont des professionnels du bâtiment, membres de l'association Cobaty, qui rénovent l'intérieur.

* Données 2014 du Comité régional du tourisme.

Canal de la Haute-Seine

Le Département protège le patrimoine fluvial

Maître d'ouvrage du prolongement de la voie verte du canal de la Haute-Seine entre Barberey-Saint-Sulpice et La Chapelle-Saint-Luc, le Département a restauré le pont-canal. Globalement, l'opération a coûté 1,5 million d'euros (M€) hors taxes, financée par le Département (60%), le Grand Troyes (20%), le Conseil régional (10%) et l'Europe (10%). En 2014, le Département avait déjà restauré les 7 écluses situées entre Barberey-Saint-Sulpice et Méry-sur-Seine (coût: 1,1 M€). Ces investissements s'ajoutent aux 15 M€ déjà injectés par le Département et ses partenaires dans la réalisation de la voie verte du canal de la Haute-Seine et de la vélovoie des Lacs.

Texte: Marie-Pierre Moyot.
Photos: Sylvain Bordier.

Le sport, c'est bon aussi pour les petits!

L'éveil sportif participe au bon développement des moins de 6 ans. Un guide, édité par le Département, recense les activités proposées dans l'Aube.

LES BIENFAITS

Comme à tout âge, la pratique régulière d'une activité sportive chez l'enfant est un facteur de bonne santé, en particulier pour lutter contre le surpoids ou l'obésité. À travers des exercices simples et ludiques, elle permet d'éveiller le corps et l'esprit, tout en développant l'estime de soi et le rapport aux autres.

QUELLES ACTIVITÉS SPORTIVES ?

Les associations et clubs sportifs aubois proposent un large choix d'activités d'éveil sportif à partir de 2 ans, et même plus tôt pour les bébés nageurs. Sports individuels ou collectifs, en salle ou en plein air, la mission Protection maternelle et infantile (PMI) du Département en a déjà recensé plus de 120, sur tout le territoire. Les activités sont classées en 5 secteurs géographiques: agglomération troyenne, pays d'Othe/Chaourçois, plaine

d'Arcis-sur-Aube et de Brienne, Côte des Bar et secteur de Romilly-sur-Seine.

DES SORTIES EN PLEIN AIR

Autour de Troyes existe une multitude de sites en plein air propices à l'exercice physique en famille: aires de jeux, espaces verts et parcours de promenade.

POUR EN SAVOIR PLUS

Besoin de bouger: activités d'éveil sportif dans l'Aube pour les moins de 6 ans. Guide gratuit édité par le Département.



- À télécharger ou à feuilleter sur www.aube.fr (rubrique Publications, Guides pratiques);
- À demander au 03 25 42 50 28 ou par e-mail: departement@aube.fr



Photos: Sylvain Bordier

Organiser un événement à Troyes

Pourquoi choisir l'Aube et son centre de congrès? Comment procéder et à qui s'adresser? Pas de panique, on vous aide.

Pour réunir clientèle, personnel ou partenaires, ayez le réflexe Aube! Sollicitez l'équipe dédiée qui saura vous conseiller dans la planification de votre congrès régional ou national, conférence ou assemblée générale. Quant au *Meeting Guide*, il répertorie 100 prestataires: salles, hébergements, traiteurs et restaurants, services... Sont aussi référencées les activités (culture, sport, plein air, caves de champagne).

- Aube en Champagne Tourisme et Congrès.
Tél.: 03 25 42 50 83/84/86. www.congres-champagne.com

Devenez testeur-reporter

L'Aube, ce sont souvent les Aubois qui en parlent le mieux. Le Comité départemental du tourisme recherche donc des volontaires pour visiter, crapahuter, puis partager leur expérience sur un blog.

VOTRE MISSION

→ Vous testez l'offre touristique du département, puis vous racontez votre expérience dans un billet qui est posté sur le blog soyezsurpris.fr. Si vous devez respecter une charte éditoriale, en revanche, vous êtes libre de vous exprimer. On attend de vous un avis honnête sur les prestations. Vos frais sont couverts et les articles rémunérés.

PAS DE PROFIL TYPE

→ Étudiant, jeune actif, mère ou père de famille, retraité... Tout le monde peut devenir testeur-reporter, afin d'intéresser un large panel de voyageurs.

QUELQUES CONDITIONS TOUT DE MÊME

→ Être majeur et résider dans l'Aube. Curieux de nature, vous avez du temps libre et une bonne plume. Vous avez envie de communiquer votre passion.

COMMENT POSTULER

- 1 Rédigez un article (30 lignes maxi.) sur l'un de ces 3 thèmes:
 - les grands hommes qui ont marqué l'Aube;
 - l'Aube et ses délices gastronomiques;
 - convaincre un ami de visiter l'Aube.
- 2 Décrivez-vous en quelques mots. Précisez nom, prénom, année de naissance, lieu de résidence et téléphone. Indiquez la zone du département sur laquelle vous êtes mobile.
- 3 Envoyez le tout par e-mail avec votre curriculum vitae avant le 24 mai, en mentionnant "Reporter" dans l'objet de votre message.

EN SAVOIR PLUS

- Comité départemental du tourisme.
Contact: Rémi Lefranc. Tél.: 03 25 42 50 98.
E-mail: remi.lefranc@aube-champagne.com



COTA

À PORTÉE D'AILE

S'envoler de Paris-Vatry est commode. L'aéroport est à 35 minutes de Troyes et son parking est gratuit. Cet été, 5 destinations régulières sont assurées: Ajaccio, Nice, Malaga, Marrakech et Porto. S'ajoutent des vols charters vers la Croatie, le Monténégro et Madère.

- www.parisvatry.com
Tél.: 03 26 64 82 00.



Marie Caulliez



À vos plumes...

Vous êtes l'auteur d'un documentaire sur l'Aube, où vous résidez ou dont vous êtes originaire ?
Concoutez au prix littéraire du Département.

- Inscriptions: jusqu'au 30 juin.
- Renseignements: Département, Service du développement des territoires et de la vie associative. Tél.: 03 25 42 50 44. E-mail: patricia.gay-melen@aube.fr. Règlement sur www.aube.fr (rubrique Actualités).

Vacances: pensez aux bases nautiques!

D'avril à octobre, petits et grands peuvent goûter aux joies des activités nautiques et de plein air sur les bases gérées par le Département.

3 BASES

→ Au cœur du parc naturel régional de la forêt d'Orient, Mesnil-Saint-Père et Dosches-Géraudot La Picarde sont dédiées à la voile et aux activités de plein air. Chappes est vouée au canoë-kayak.

UN LARGE CHOIX D'ACTIVITÉS

→ Activités nautiques: voile (optimist, dériveur et catamaran), planche à voile, canoë-kayak (lac et rivière), stand up paddle, etc.
→ Activités de plein air: escalade, tir à l'arc, VTC, orientation, accrobranche, etc.

DES SÉJOURS SUR MESURE

→ Séjours à la semaine, en demi-pension ou en externat.

QUELS PUBLICS ?

- Individuels. Toute l'année.
- Groupes de tous âges: enfants, adultes, familles, scolaires, sportifs... D'avril à octobre.
- Chappes et Mesnil-Saint-Père sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.

POUR EN SAVOIR PLUS

- Association d'éducation populaire de l'Aube (AÉPA), 5, rue Marie-Curie à Troyes. Tél.: 03 25 76 49 81. www.bases-aepe.fr



Aube Initiative donne de l'élan à vos projets

Vous avez créé ou repris une entreprise dans l'Aube. Participez au 9^e concours d'Aube Initiative et tentez de gagner jusqu'à 6 000 euros et de la notoriété.

QUI PEUT PARTICIPER ?

Le concours est ouvert aux entreprises créées ou reprises entre le 1^{er} janvier 2012 et le 30 juin 2014. Il faut présenter un premier exercice comptable.

20 000 EUROS DE PRIX

Les prix, dont l'un est doté par le Département, s'échelonnent de 1 000 à 6 000 euros. Le prix Starter

récompense les créations d'entreprises entre le 1^{er} juillet et le 31 décembre 2014.

LES CRITÈRES DE SÉLECTION

Le jury prendra en compte, notamment, le potentiel d'activité (création d'emplois, croissance du chiffre d'affaires, etc.), l'engagement en faveur du développement durable et le caractère novateur du projet.

EN SAVOIR PLUS

- Dossier de candidature et règlement sur www.facebook.com/initiativeaube
- Dépôt des dossiers jusqu'au 30 juin.
- Contact. Katy Leroy. Tél.: 03 25 43 70 00. E-mail: contact@aube-initiative.fr

Gagnez votre stand au Cube

Troyes Expo Cube propose aux jeunes entreprises de l'Aube de gagner leur participation à l'un des salons qu'il organise à Troyes en 2015.



Troyes Expo Cube

Pour postuler à l'opération Tremplins, l'entreprise doit avoir moins de 3 ans d'existence, n'avoir jamais participé à un salon et exercer une activité compatible avec la thématique du salon choisi. Ainsi, il est encore possible de concourir pour Antiquité et Art contemporain, Habitat & décoration (septembre) ou pour le salon de la Gastronomie (novembre). Le Département participe à la sélection des candidats. Pour les entreprises, exposer sur un salon est une belle opportunité de se faire connaître, de présenter ses produits, d'appréhender le marché et de nouer des contacts.

- Règlement et dossier de candidature à télécharger sur www.troyes-expo.com
- Dépôt des dossiers complets jusqu'au 15 juillet.



FAMILLE D'ACCUEIL, C'EST QUOI ?

Le Département recrute des assistants familiaux pour accueillir chez eux des enfants qui lui sont confiés par la Justice, parce qu'ils connaissent des difficultés familiales. Le 22 mai, à Troyes, informez-vous sur ce métier.

- Inscription avant le 7 mai, par courrier, par e-mail ou sur place. Département, Didams, PMI, secrétariat des modes d'accueil (2^e étage), cité administrative des Vassaulles, CS 50770, 10026 Troyes Cedex. E-mail: pmiasmat@aube.fr

Marie Couilliez

DÉCOUVREZ L'ENSEMBLE DES SORTIES, EXPOSITIONS, SPECTACLES ET CONFÉRENCES DANS LE DÉPARTEMENT CES PROCHAINS MOIS...

EXPOSITIONS

JUSQU'AU 17 MAI 1919-1939: L'ART DANS LA VILLE

Maison du Patrimoine,
Saint-Julien-les-Villas.

JUSQU'AU 22 MAI SCIENCES ET TECHNIQUES À LA RENAISSANCE

Visite guidée: 6 mai (15 h),
9 mai (14 h). Lecture: 21 mai
(19 h). Concert: 14 juin (16 h).
Médiathèque, Troyes.



JUSQU'AU 25 MAI IL ÉTAIT UNE FOIS...

Dessins d'enfants.
Espace des Renoir, Essoyes.



JUSQU'AU 30 JUIN MOYEN ÂGE, ENFANCE DE L'EUROPE

Histoire.
Archives départementales,
131, rue Étienne-Pédron,
à Troyes.



JUSQU'AU 3 JUILLET J'AI LA MÉMOIRE QUI FLANCHE

Peinture, sculpture, poésie...
Œuvres de résidents
en maison de retraite.
- Jusqu'au 21 mai: centre
hospitalier, Bar-sur-Seine.
- Du 25 mai au 25 juin:
résidence de Piney.
- Du 3 juin au 3 juillet:
centre hospitalier, Troyes.



JUSQU'AU 31 AOÛT L'ART AU XIX^E SIÈCLE

Peinture et sculpture.
Musée Saint-Loup, Troyes.



Carole Bell

JUSQU'AU 6 DÉCEMBRE CHEF-D'ŒUVRE, LE GÉNIE D'UN FILS DE TROYES

Chef-d'œuvre de menuiserie.
Maison de l'Outil, Troyes.



JUSQU'AU 20 MARS 2016 MAURICE MARINOT PAR ANNE DE CHAMPAGNE

Peintures d'Anne Fierobe
(Essoyes).
Musée du Cristal, Bayel.



DU 26 AU 30 MAI GRAINES D'ARTISTES DU MONDE ENTIER

Dessins d'enfants.
Avec le Centre pour l'Unesco.
Espace Argence, Troyes.

DU 28 MAI AU 12 JUIN MATRICULE 41667

Dans le cadre du
70^e anniversaire de la
libération des camps.
Conférence: 6 juin (17 h).
Médiathèque, Troyes.



DU 4 JUIN AU 21 SEPTEMBRE AUMONIÈRES CONTEMPORAINES

Photos.
Cathédrale de Troyes.



DU 5 AU 21 JUIN LES 150 ANS DE L'HARMONIE MUNICIPALE

Histoire.
Galerie de l'Éden,
Romilly-sur-Seine.



DU 13 JUIN AU 11 OCTOBRE RESSENTIS, PEINTURES DE GRAVURES



À la Maison du Parc,
Piney.

JUSQU'AU 11 MAI SALAMANDRES Photos de Christophe Hayet.



DU 15 MAI AU 27 JUIN CHRISTOPHE PRUDHOMME

Photos animalières.



Au pavillon Henri-IV,
Nogent-sur-Seine.

JUSQU'AU 10 MAI DES IMAGES ET DES LIVRES

Illustrations.



DU 14 AU 25 MAI DE PIERRE, DE BOIS ET D'EAU

Aquarelle.



DU 29 MAI AU 7 JUIN 50^E SALON DES ARTISTES NOGENTAIS



DU 13 JUIN AU 5 JUILLET ÊTRE NÉ QUELQUE PART

Dessins d'enfants.



À la Maison du Boulanger,
Troyes.



JUSQU'AU 7 JUIN POUR LA LIBERTÉ

Objets
militaires.

DU 27 JUIN AU 2 AOÛT JEAN MARREL

Peinture.



À la galerie Artes,
Pont-Sainte-Marie.

JUSQU'AU 1^{ER} JUIN AURÉLIE ABADIE ET SAMUEL SAUQUES

Sculpture verre.



DU 6 JUIN AU 4 JUILLET SOPHIE DIEUDONNÉ ET SABINE MAÎTRE- FAHRLAENDER

Sculpture verre et métal,
céramique.



À la Maison des lacs,
Mesnil-Saint-Père.

EN MAI KLARA DRIELLE

Photo nature.



EN JUIN PATRICE BRAMM

Peinture.



L'Aube récréative

SORTIE

Balade gourmande dans les vignes

Les vigneronnes de Celles-sur-Ource
invitent à découvrir leur terroir.
Chacun marche à son rythme.
L'essentiel est de profiter du

panorama... et des 5 points
"dégustation" qui jalonnent
le parcours. Les meilleurs
champagnes accompagnent
des plats aux saveurs
de l'enfance. Au village :
animations, boutique, buvette.

→ Randonnée gourmande à Celles-
sur-Ource. Le 24 mai. Parcours: 10,2 km.
Tarif: 35 € (enfants: 15 €). S'inscrire
jusqu'au 16 mai. Tél.: 03 25 38 56 02.
www.celles-sur-ource.com



Didier Guy

MUSIQUE

Un concert aux parfums de Méditerranée

Pour clore la saison, l'Orchestre
symphonique de l'Aube interprète
des œuvres aux accents du Sud.
Sont ainsi au programme :



Sylvain Borderier

les *Joyaux de la madone*,
de l'italien Wolf-Ferrari,
la *Rapsodie espagnole*, de Ravel,
et la *Symphonie sévillane*,
de Joaquin Turina. Poésie
et danse sont au rendez-vous
de cette œuvre qui s'achève sur
une fête andalouse très rythmée.

→ Orchestre symphonique de l'Aube.
• Bar-sur-Aube. 15 mai (20 h 30).
• Troyes (auditorium, Centre de congrès).
16 mai (18 h) et 17 mai (10 h 30).

CONCERTS

JUSQU'AU 12 JUILLET

FESTIVAL D'ORGUE

Les dimanches 14 et 24 mai, 7, 21 et 28 juin, 5 et 12 juillet à 17h. Église, Chaource.

21 MAI

JACQUES

SCHWARTZ-BART

Jazz Racine Haïti. Chapelle Argence, Troyes.



31 MAI

DÉTOUR DE BABEL

Musiques du monde. Tarif: 6 €. À 16h. Salle des fêtes, Villemoyenne.

DU 31 MAI AU 28 JUIN

FESTIVAL D'ORGUE

Le dimanche à 17h. Église, Rumilly-lès-Vaudes.

6 JUIN

CHEUR DU VAL D'AUBE

À 20h30. Église, La Rothière.



RENSEIGNEMENTS & RÉSERVATIONS

- Maison du Boulanger pour les théâtres de Troyes. Tél. : 03 25 40 15 55.
- Service culturel de Nogent-sur-Seine. Tél. : 03 25 39 51 60.
- Service culturel de Romilly-sur-Seine. Tél. : 03 25 24 87 80.
- Espace Gérard-Philippe, à Saint-André-les-Vergers. Tél. : 03 25 49 62 81.
- Centre culturel de La Chapelle-Saint-Luc. Tél. : 03 25 74 92 12.

13 JUIN

CHAPELLE 70'S

Festival rock. Centre culturel, La Chapelle-Saint-Luc.



14 JUIN

LES TROMPES DU GRAND CERNAY

À 17h, église, Brévonnes.

DU 26 JUIN AU 9 AOÛT

VILLE EN MUSIQUE

Concerts en plein air. Le week-end, Troyes.

SPECTACLES

12 MAI

LA PLACE ROYALE

Théâtre. Théâtre de La Madeleine, Troyes.



19 MAI

GRETEL

Marionnette. Espace Gérard-Philippe, Saint-André-les-Vergers.



19 MAI

VANITÉS

Musique et nouveau cirque. Théâtre de La Madeleine, Troyes.



21 MAI

LOUIS, L'ENFANT DE LA NUIT

Théâtre. À partir de 6 ans. Théâtre de La Madeleine, Troyes.



30 MAI

LA NUIT DU MOUVEMENT

Cirque. Théâtre de La Madeleine, Troyes.

6 JUIN

LE CIMETIÈRE DES ÉLÉPHANTS

Théâtre amateur, Compagnie Feu Follet. Théâtre, Nogent-sur-Seine. Réserver au 06 13 82 81 77.



13 JUIN

NORMAN

One-man-show. Cube, Troyes.



DU 23 AU 28 JUIN

EURYTHMIES

Théâtre, humour, arts du cirque, concerts... À Bar-sur-Aube et alentours.

CONFÉRENCES

12 MAI

LA TÊTE DU BOUCHON AU FIL DU TEMPS

À 18h15. Espace Argence, Troyes.

16 MAI

L'ARCHITECTURE RENAISSANCE À TROYES

Médiathèque du Grand Troyes, Troyes. À 15h30.



Philippe Praliand

18 JUIN

TRANSMISSION EN COMPAGNONNAGE

Maison de l'Outil, Troyes.



19 JUIN

FRANCESCHI, GRAND SCULPTEUR AUBOIS DU 19^E SIÈCLE

À 18h15. Espace Argence, Troyes.

25 JUIN

TROYES ET L'AUBE, INSOLITES ET SECRETS

À 20h. S'inscrire au 03 25 41 07 83. Salle polyvalente, Hampigny.



Jean-Marc Gourdon

À la maison du Patrimoine,

à 18h30. Entrée libre. Saint-Julien-les-Villas.

DE MAI À JUIN
L'EUROPE DES PEINTRES AU XVI^E SIÈCLE

20 mai.
LA SCULPTURE À LANGRES AU XVI^E SIÈCLE

27 mai.
L'ARCHITECTURE RELIGIEUSE EN CHAMPAGNE MÉRIDIONALE

À LA RENAISSANCE

3 juin.
LES TAPISSERIES DE CHŒUR DE LA CATHÉDRALE DE TOUL

10 juin.
À la médiathèque du Grand Troyes, Troyes.

DE MAI À JUIN
LA PEINTURE DE L'HYSTÉRIE DANS L'ŒUVRE DE CHRÉTIEN DE TROYES

20 mai (19h).
GEORGES HÉRELLE

21 mai (17h30).
CHEMINEMENT DE LA RÉSISTANCE AUX CAMPS DE CONCENTRATION

2 juin (18h).

SPORT

10 MAI

SEMI-MARATHON

Troyes.

31 MAI

LA BAR-BAR

Randonnée pédestre/marche nordique : de 13 à 58 km (navette retour). Avec le Club alpin. De Bar-sur-Seine à Bar-sur-Aube. Tél. : 03 25 79 53 18. <http://aube.ffcam.fr>



Déliet Guy

DU 2 AU 5 JUIN

CHAMPIONNAT DE FRANCE DE FUTSAL

Minimes garçons et filles. Avec l'UNSS. Calendrier au 03 25 76 22 32. Dans l'agglomération troyenne.



UNSS

6-7 JUIN

TRIATHLON DES LACS

Lusigny-sur-Barse.

13-14 JUIN

FÊTE DU NAUTISME

Mesnil-Saint-Père.

13-14 JUIN

2^E MANCHE DU CHAMPIONNAT DE FRANCE D'ENDURO

Bar-sur-Seine.



DU 18 AU 21 JUIN

RANDO CYCLO-SOLIDAIRE DES 4 LACS

Au profit du Secours populaire. Randonnée pédestre à Mesnil-Saint-Père. 21 juin. En Champagne-Ardenne. Plus d'infos au 03 25 80 57 16.



DU 26 AU 28 JUIN

TROYES À L'AUBE DE L'ENFER

Trail. 180 km non-stop ou 2 x 90 km non-stop par équipe. 38 communes traversées. Tarif: 100 €. Plus d'infos au 06 61 02 65 40 ou sur www://team-trail-intermarche.com

28 JUIN

TRAIL NIGLOLAND

Course familiale. 14 ou 28 km. Après la course, accès au parc d'attractions! Au profit de l'Unicef. S'inscrire jusqu'au 13 juin sur www.nigloland.fr



28 JUIN

TRAVERSÉE DU LAC D'ORIENT À LA NAGE

Mesnil-Saint-Père.



Shoot

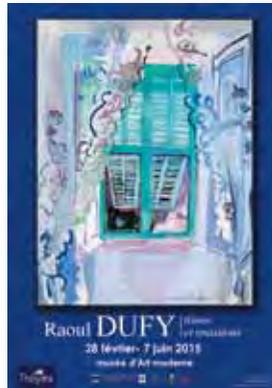
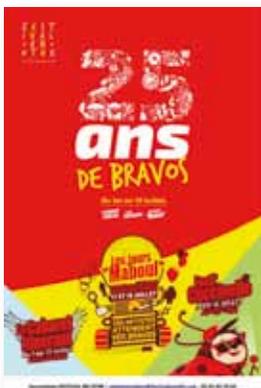
L'Aube récréative

FESTIVAL D'ÉTÉ

Effervescence en pays d'Othe

Le Festival en Othe, qui a vu Stromae, Bénabar ou Yves Jamait... faire leurs débuts, fête ses 25 ans: après le Cabaret itinérant dans une dizaine de communes de l'Aube et de l'Yonne, le groupe Fréro Delavega et Ben l'Oncle Soul vous feront vivre des Jours Maboul à Aix-en-Othe.

→ Du 1^{er} au 19 juillet. Toute la programmation sur www.festivalenothe.org



EXPOSITION

Les tissus de Raoul Dufy

Après les tapisseries de Matisse et de Chagall, le musée d'art moderne de Troyes s'intéresse aux tissus créés sur les modèles de Dufy: esquisses, croquis pour motifs imprimés, étoffes chargées de fleurs ou d'animaux, etc. Une féerie de couleurs.

→ Raoul Dufy, tissus et créations. Jusqu'au 7 juin. Musée d'art moderne, Troyes.

ANIMATIONS

1^{ER} MAI RANDONNÉE DES CADOLEES

À travers vignes et bois.
Tarif (avec ravitaillement
et déjeuner) : 16 € (adulte) ;
10 € (moins de 12 ans).
S'inscrire au 03 25 29 15 38.
RDV, 8 h 30, halle, Ricey-Haut.



9-10 MAI FÊTE DU BEIGNET DE CHOUCROUTE Hampigny.

9-10 MAI
**FOIRE AUX VINS
ET PRODUITS
DU TERROIR**
Palis.

14 MAI
JOURNÉE DES PLANTES
Végétaux, artisanat,
produits du terroir...
Entrée libre. Bergères.

15 MAI
FESTIVAL DES JARDINS
Plantes, gourmandises,
artisanat, animations...
Manoir des Tourelles,
Rumilly-lès-Vaudes.

16-17 MAI
MEETING COX AVENUE
Véhicules VW.
Parc du château, Les Riceys.

DU 22 AU 31 MAI
FOIRES DE CHAMPAGNE
Invité : l'île Maurice.
À l'honneur : la marine.
Parc des expos et Cube, Troyes.



23-24 MAI
LA RONDE DES FEUX
Arts du feu, animations,
spectacles, ateliers, concerts...
Plus d'infos au 03 25 40 17 19.
Chaource.

DU 29 AU 31 MAI
FÊTE DE SAINT-ANDRÉ
Thème : Pirates, à l'abordage!
Saint-André-les-Vergers.



30 MAI
**RALLYE CULTUREL
ET PÉDESTRE**
Sur Troyes, son histoire,
son patrimoine.
Pour tous. Avec l'Outil en main.
Tarif : 4 € (adulte) ; 2 € (enfant).
S'inscrire jusqu'au 15 mai
au 06 84 24 64 65.
Troyes.

31 MAI
RALLYE DES TEMPLIERS
Course au trésor, à cheval,
à vélo ou à pied. Animations
équestres et champêtres.
S'inscrire au 03 25 41 30 20.
Parc du château,
Vendeuvre-sur-Barse.

31 MAI
BAR AUX LIVRES
Vide-bibliothèque,
bouquinistes, dédicaces
d'auteurs régionaux
(pôle Polar), expo photo...
Halles, Bar-sur-Aube.



7 JUIN
FÊTE DE LA FRAISE
Pars-lès-Chavanges.

7 JUIN
**ARTISANAT ET
PRODUITS DU TERROIR**
Entrée libre. Saron-sur-Aube
(Marne).

14 JUIN
BALADE GOURMANDE
S'inscrire au 03 25 92 82 41.
Brienne-le-Château.

13-14 JUIN
**FOIRE AUX FROMAGES
ET SAVEURS
DES TERROIRS**
Colline Sainte-Germaine,
Bar-sur-Aube.

20 JUIN
CINÉMA EN PLEIN AIR
Rio 2.
Gratuit. À 22 h 30. Foirail,
Saint-André-les-Vergers.

20-21 JUIN
ART ET JARDINS
30 artistes dans les jardins,
aux portes de Romilly-
sur-Seine. Entrée libre.
Saron-sur-Aube (Marne).



27-28 JUIN
**LE PETIT MOSCOU
S'ANIME**
Musique, artisanat,
animations, bal...
Ailleville.



28 JUIN
BALADE POUR JO
À pied, à cheval, en vélo...
Plus d'infos au 03 25 29 64 58.
Noé-lès-Mallets.

Avec la Société auboise
de botanique.
S'inscrire au 03 25 80 34 43
ou au 03 25 40 41 10.

DE MAI À JUIN
SORTIES BOTANIQUES
- 17 mai : vallée d'Armanche.
RDV, 9 h 30, église, Avreuil.
- 28 juin : RDV à 9 h 30,
aire touristique de Montaigu,
Souligny.

Avec les Amis du Parc,
2,50 €. S'inscrire
au 03 25 41 07 83.
www.amis-parc-foret-orient.fr

6 MAI
**LA MARE
ET SES BESTIOLES**
Sortie nature.
Mesnil-Saint-Père.



DE MAI À JUIN
**RANDONNÉES
PÉDESTRES**
- 23 mai : Luyères.
Les orchidées.



- 19 juin : Maison du Parc,
Piney.
Contes en forêt,
au crépuscule.

EN JUIN
VISITES GUIDÉES
- 7 juin : Amance et sa poterie.



- 13 juin : Dosches.

Avec le Parc naturel régional.
Infos/réservation
au 03 25 43 38 88.

DE MAI À JUIN
**RANDONNÉES
PÉDESTRES**
- 3 mai : Dienville.
- 28 juin : Petit-Mesnil.



DE MAI À JUIN
VISITES GUIDÉES
- 5 mai : ferme de la Marque
à Champ-sur-Barse.
- 17 mai et 21 juin : moulin
de Dosches.



- 21 juin : écomusée
de Brienne-la-Vieille.

DE MAI À JUIN
SORTIES NATURE
- 6 juin : les libellules,
à Épothémont.
- 10 mai : réserves naturelles
de la forêt d'Orient
et de Courteranges.
- 26 juin : prairies humides
à Hampigny.

KIOSQUE

LES DERNIÈRES PARUTIONS : LIVRES, CD, DVD...

**1805, NAPOLÉON
REVOIT L'AUBE**
De Cédric Carré (Troyes),
éd. L'Harmattan. 26 €. Histoire.



**LA COURSE À PIED,
UN PAS VERS MOI**
D'Angélique Nant d'Arvillon
(Urville), éd. Édiivre. 14,50 €. Témoignage.



**SAINT-ÉTIENNE
D'ARCIS-SUR-AUBE**
De Christelle Molinas-Allais
(Tarcy-le-Grand),
Imp. Paton. 25 €. Guide.



**AMMONITES
JURASSIQUES ET
CRÉTACÉES, TOME II**
De l'Association géologique
auboise (Sainte-Savine),
Imp. Paton. 25 €. Fiches.



COMMÉMORATION

L'hôpital des dames écossaises

Il y a 100 ans, le domaine de Chanteloup abritait un hôpital militaire sous tentes, géré par le Scottish Women's Hospital. Visitez l'hôpital partiellement reconstitué.

- Conférences le 6 juin (17 h) et le 10 juin (18 h 30).
- Livret illustré de Francis Tailleux. 8 € au profit de la coopérative scolaire.
- Exposition. Entrée libre. Du 6 au 12 juin. Institut de Chanteloup 11, rue de Chanteloup à Sainte-Savine. Tél. : 03 25 71 24 84. www.chanteloup-centenaire1915-2015.over-blog.com

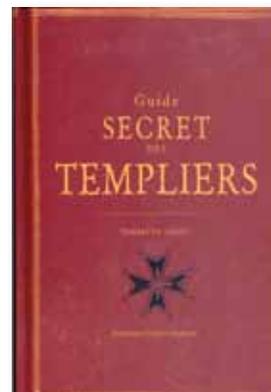


À LIRE

Guide secret des templiers

Plongez dans l'épopée fascinante et mystérieuse des templiers, guidé par un historien local, Thierry P. F. Leroy, spécialiste de cet ordre depuis 30 ans. Des textes clairs, illustrés à l'ancienne.

- Guide secret des templiers, de Thierry P. F. Leroy (Payns), éd. Ouest-France. 13,50 €.



ÉDITION
2015

Savez-vous qu'à la rentrée prochaine, 12 formations ouvriront dans l'Aube, du BTS au Master 2?

Pour tout savoir sur l'offre d'enseignement supérieur et prendre connaissance des renseignements pratiques, procurez-vous le guide *Aube Sup 2015*, édité par le Département.

Valentin Burgevin, étudiant au Groupe ESC Troyes, passionné de golf.



À feuilleter et/ou
télécharger sur
www.aube.fr



2 façons de recevoir gratuitement le guide *Aube Sup 2015*:

1 Retournez ce coupon-réponse à Département de l'Aube – Communication, BP 394, 10026 Troyes Cedex

NOM : PRÉNOM :

ADRESSE :

CODE POSTAL : COMMUNE :

2 Envoyez vos coordonnées à departement@aube.fr

